



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 1. juni 2017
(OR. en)

**Interinstitutionel sag:
2017/0128 (COD)**

**9673/17
ADD 1**

**TRANS 217
CODEC 928**

FORSLAG

fra:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	1. juni 2017
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

Komm. dok. nr.:	COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6
Vedr.:	BILAG til Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om interoperabilitet mellem elektroniske bompengesystemer og fremme af udvekslingen på tværs af grænser af oplysninger om manglende betaling af vejafgifter i Unionen (omarbejdning)

Hermed følger til delegationerne dokument - COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6.

Bilag: COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 31.5.2017
COM(2017) 280 final

ANNEXES 1 to 6

BILAG

til

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv

om interoperabilitet mellem elektroniske bompengesystemer og fremme af udvekslingen på tværs af grænser af oplysninger om manglende betaling af vejafgifter i Unionen (omarbejdning)

{SWD(2017) 190 final}

{SWD(2017) 191 final}

{SWD(2017) 192 final}

{SWD(2017) 193 final}

BILAG I

Punkter, der er væsentlige for at kunne definere og gennemføre ~~den europæiske elektroniske bompengetjeneste~~ EETS

Nedenstående punkter er væsentlige for at kunne definere og gennemføre ~~den europæiske elektroniske bompengetjeneste~~ EETS , der oprettes ved dette direktiv. Der skelnes mellem tekniske, proceduremæssige og juridiske spørgsmål:

Tekniske spørgsmål:

- a) tjenestens operative procedurer: abonnementstegning, vejledning for betjening, installation og fastgørelse af køretøjsudstyr, transaktioner ved betalingsanlæg eller løbende beregning, procedurer for retablering af transaktionsdata i tilfælde af nedbrud eller driftsforstyrrelser i udstyret, kontrolsystemer, fakturering og inddrivelse af skyldige beløb, eftersalgsservice, kundeservice, fastsættelse af det serviceniveau, som skal ydes kunderne. Der skal ved indførelsen af sådanne operative procedurer tages hensyn til de allerede gældende procedurer i medlemsstaterne
- b) tjenestens funktionelle specifikationer: beskrivelse af hhv. køretøjsudstyrets og det jordbaserede udstyrs funktioner
- c) tekniske specifikationer for det jordbaserede udstyr og det køretøjsudstyr, der understøtter tjenesten, samt de standarder, certificeringsprocedurer og begrænsninger, der skal overholdes
- d) iværksættelse og opfølgning af tiltag, der involverer relevante standardiseringsorganisationer, og eventuelle tekniske tilføjelser i forhold til de anvendte standarder eller præstandarder for at sikre interoperabilitet
- e) specifikationer for montering af køretøjsudstyr
- f) transaktionsmodeller: en præcis definition af transaktionsalgoritmer for de forskellige betalingsformer (betaling ved et fast betalingssted eller løbende opkrævning), definition af de data, der udveksles mellem køretøjsudstyret og det jordbaserede udstyr, samt definition af de anvendte dataformater
- g) ordninger for adgang til køretøjsudstyr om bord med henblik på at efterkomme efterspørgslen fra alle interesserede brugere.

Proceduremæssige spørgsmål:

- h) procedurer for verifikation af den tekniske ydeevne af køretøjsudstyret, det jordbaserede udstyr samt den måde, hvorpå udstyret er installeret i køretøjerne
- i) parametre for køretøjsklassifikation: validering af en ~~fællesskabsfortegnelse~~ EU-fortegnelse over tekniske parametre, hvorfra den enkelte medlemsstat

udvælger de parametre, som den ønsker at anvende i sin opkrævningspolitik. Disse parametre er udtryk for køretøjernes fysiske udformning og motor- og miljøkarakteristika. Bestemmelse af køretøjsklasser på grundlag af disse parametre påhviler medlemsstaterne

j) iværksættelse af procedurer for særlige tilfælde som f.eks. driftsforstyrrelser af enhver art. Dette gælder især tilfælde, hvor vejnetsoperatøren og kunden ikke er fra samme land.

Juridiske spørgsmål:

k) validering af de udvalgte tekniske løsninger i forhold til ~~Fællesskabets~~ Unionens retsfor skrifter for beskyttelse af fysiske personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, især retten til privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger . Der skal navnlig sikres overensstemmelse med ~~direktiv 95/46/EF~~ forordning (EU) 2016/679 og direktiv 2002/58/EF

l) udarbejdelse af ikke-diskriminerende fælles regler og mindstekrav, som potentielle tjenesteudbydere skal respektere for at få lov til at udbyde tjenesten

m) vurdering af muligheden for at harmonisere håndhævelsesreglerne vedrørende elektroniske ~~bro~~ bompengesystemer

n) et aftalememorandum mellem vejnetsoperatører, så ~~den europæiske elektroniske bompengetjeneste~~ EETS kan indføres, herunder procedurer med henblik på konfliktløsning.

↓ nyt

BILAG II

NØDVENDIGE OPLYSNINGER TIL BRUG FOR DEN AUTOMATISEREDE SØGNING SOM OMHANDLET I ARTIKEL 6, STK. 1

Post	O/V ¹	Bemærkninger
Oplysninger om køretøjet	O	
Registreringsmedlemsstat	O	
Registreringsnummer	O	(A ²)
Data om den manglende betaling af en vejafgift	O	
Medlemsstat, på hvis område den manglende betaling af en vejafgift blev konstateret	O	
Dato for den manglende betaling af en vejafgift	O	
Tidspunkt for den manglende betaling af en vejafgift	O	

¹ O = obligatorisk, hvis oplysningen foreligger i det nationale register, V = valgfrit.

² Harmoniseret kode, se Rådets direktiv 1999/37/EF af 29. april 1999 om registreringsdokumenter for motorkøretøjer (EFT L 138 af 1.6.1999, s. 57).

OPLYSNINGER TILVEJEBRAGT SOM FØLGE AF DEN AUTOMATISEREDE SØGNING FORETAGET I HENHOLD TIL ARTIKEL 6, STK. 1

Del I. Oplysninger vedrørende køretøjer

Post	O/V ³	Bemærkninger
Registreringsnummer	O	
Stelnummer/VIN	O	
Registreringsmedlemsstat	O	
Mærke	O	(D.1 ⁴) f.eks. Ford, Opel, Renault
Køretøjets handelstype	O	(D.3) f.eks. Focus, Astra, Megane
EU-kategorikode	O	(J) f.eks. knallerter, motorcykler, biler

Del II. Oplysninger vedrørende køretøjernes ejere eller indehavere

Post	O/V ⁵	Bemærkninger
Oplysninger om indehaveren af køretøjet		(C.1 ⁶) Oplysningerne vedrører indehaveren af den pågældende registreringsattest.
Navn (eller firmanavn) på indehaveren af registreringsattesten	O	(C.1.1) Der skal anvendes særskilte felter til efternavn, indføjelser, titler osv., og navnet skal meddeles i trykt format.
Fornavn	O	(C.1.2) Der skal anvendes særskilte felter til fornavn(e) og initialer, og navnet skal meddeles i trykt format.
Adresse	O	(C.1.3) Der skal anvendes særskilte felter til gadenavn, husnummer og

³ O = obligatorisk, hvis oplysningen foreligger i det nationale register, V = valgfrit.

⁴ Harmoniseret kode, se direktiv 1999/37/EF.

⁵ O = obligatorisk, hvis oplysningen foreligger i det nationale register, V = valgfrit.

⁶ Harmoniseret kode, se direktiv 1999/37/EF.

		tilbygning, postnummer, bopæl, opholdsland osv., og adressen skal meddeles i trykt format.
Køn	V	Mand/kvinde
Fødselsdato	O	
Juridisk enhed	O	Enkeltperson, forening, virksomhed, firma osv.
Fødested	V	
Identitetsnummer	V	Et dokument, der entydigt identificerer personen eller virksomheden.
Oplysninger om ejeren af køretøjet		(C.2) Oplysningerne vedrører ejeren af køretøjet.
Navn (eller firmanavn) på ejeren	O	(C.2.1)
Fornavn	O	(C.2.2)
Adresse	O	(C.2.3)
Køn	V	Mand/kvinde
Fødselsdato	O	
Juridisk enhed	O	Enkeltperson, forening, virksomhed, firma osv.
Fødested	V	
Identitetsnummer	V	Et dokument, der entydigt identificerer personen eller virksomheden.
		I tilfælde af køretøjer til ophugning, stjalne køretøjer eller nummerplader eller et udløbet registreringsnummer skal der ikke gives oplysninger om ejeren/indehaveren. I stedet skal meddelelsen "Ingen oplysninger" fremgå.

↓ nyt

BILAG III

MODEL TIL MEDDELELSE

jf. artikel 7

[Forside]

.....
.....
[Afsenders navn, adresse og telefonnummer]

.....
.....
[Modtagers navn og adresse]

MEDDELELSE

vedrørende manglende betaling af en vejafgift i

[navnet på den medlemsstat, på hvis område den manglende betaling af en vejafgift blev konstateret]

.....

Denblev en manglende betaling af vejafgift for køretøjet med registreringsnummer

[dato]

nummer mærke model.....

konstateret af

[navn på ansvarlig instans]

[Mulighed 1]⁽¹⁾

De er registreret som indehaver af registreringsattesten for ovennævnte køretøj.

[Mulighed 2]⁽¹⁾

Indehaveren af registreringsattesten for ovennævnte køretøj har oplyst, at De førte køretøjet, da der blev konstateret manglende betaling af en vejafgift.

Den manglende betaling af vejafgift er beskrevet nærmere på side 3 nedenfor.

Bødetaksten for den manglende betaling af vejafgift er EUR/national valuta.

Betalingsfristen er

De bedes udfylde vedlagte svarblanket (side 4) og sende den til den anførte adresse, hvis De ikke betaler denne bøde.

Denne meddelelse behandles i henhold til den nationale lovgivning i.....

[navnet på den medlemsstat, på hvis område den manglende betaling af en vejafgift blev konstateret].

Relevante oplysninger om den manglende betaling af en vejafgift

- (a) Oplysninger om det køretøj, som blev benyttet ved den manglende betaling af vejafgift:

Registreringsnummer:

Registreringsmedlemsstat:

Mærke og model:

- (b) Oplysninger om den manglende betaling af en vejafgift:

Sted, dato og tidspunkt for konstatering af den manglende betaling af en vejafgift:

.....

.....

.....

.....

Art og retlig klassificering af den manglende betaling af en vejafgift:

.....

.....

.....

.....

Detaljeret beskrivelse af den manglende betaling af en vejafgift:

.....

.....

Henvi sning til relevant(e) retsforskrift(er):

.....

.....

Detaljeret beskrivelse af eller henvisning til beviset for den manglende betaling af en vejafgift:

.....

.....

(c) Oplysninger om det udstyr, som blev benyttet til at afsløre den manglende betaling af vejafgift ⁽²⁾:

Specifikation af udstyret:

.....
.....
.....

Udstyrets identifikationsnummer:

.....
.....
.....

Sidste kalibrering gyldig indtil:

.....
.....
.....

(2) Overstreges, hvis det ikke er relevant.

(3) Ikke relevant, hvis der ikke er anvendt noget udstyr.

(udfyldes med BLOKBOGSTAVER)

A. Førerens identitet:

— Fulde navn:

.....

.....

— Fødested og fødselsdato:

.....

.....

— Kørekortets nummer: udstedt (dato): i
(sted):.....

—
Adresse:.....

.....

.....

.....

.....

B. Spørgsmål:

1. Er køretøjet af mærket , med registreringsnummer, registreret i

Deres navn?ja/nej (¹)

Hvis nej, indehaveren af registreringsattesten:

(navn, fornavn, adresse)

2. Erkender De den manglende betaling af vejafgiften? ja/nej (¹)

3. Erkender De Dem ikke skyldig, bedes De forklare hvorfor:

.....

.....

.....

Den udfyldte blanket sendes senest 60 dage efter datoen for denne meddelelse til følgende myndighed:.....

på følgende adresse:

OPLYSNINGER

Denne sag vil blive behandlet af den kompetente myndighed i

[navnet på den medlemsstat, på hvis område den manglende betaling af en vejafgift blev konstateret].

Hvis sagen ikke forfølges, underrettes De herom senest 60 dage efter modtagelsen af svarblanketten.

(¹) Overstreges, hvis det ikke er relevant.

Forfølges sagen, sker det efter følgende procedure:

[udfyldes af den medlemsstat, på hvis område den manglende betaling af en vejafgift blev konstateret – der redegøres for den videre procedure, herunder nærmere oplysninger om muligheden for at anke afgørelsen om at forfølge sagen og om proceduren herfor. Disse oplysninger skal under alle omstændigheder omfatte: navn og adresse på den myndighed, der har ansvaret for at forfølge sagen, betalingsfrist, navn og adresse på den pågældende ankeinstans og ankefrist].

Denne meddelelse har ikke i sig selv retlige følger.

↓Berigtigelse, EUT L 200 af 7.6.2004, s. 50 (tilpasset)
--

⊠ BILAG IV ⊠

⊠ Liste over teknologier, der må benyttes i elektroniske bompengesystemer med henblik på at udføre elektroniske bompentransaktioner ⊠

- ⊠ 1. satellitpositionering ⊠
 - ⊠ 2. mobil kommunikation ⊠
 - ⊠ 3. 5,8 GHz mikrobølgeteknologi. ⊠
-



BILAG V

Del A

Ophævet direktiv med ændringer
(omhandlet i artikel 13)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/52/EF	EUT L 166 af 30.4.2004, s. 124.
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 219/2009	EUT L 87 af 31.3.2009, s. 109.

Del B

Frist for gennemførelse i national ret
(omhandlet i artikel 13)

Direktiv	Frist for gennemførelse
Direktiv 2004/52/EF	20. november 2005

BILAG VI

Sammenligningstabel

Direktiv 2004/52/EF	Nærværende direktiv
Artikel 1, stk. 1	Artikel 1, stk. 1, første afsnit
—	Artikel 1, stk. 1, andet afsnit
Artikel 1, stk. 2, indledende tekst	Artikel 1, stk. 2, indledende tekst
Artikel 1, stk. 2, litra a)	Artikel 1, stk. 2, litra a)
Artikel 1, stk. 2, litra b)	—
Artikel 1, stk. 2, litra c)	Artikel 1, stk. 2, litra b)
—	Artikel 1, stk. 2, litra c)
Artikel 1, stk. 3	Artikel 1, stk. 3
—	Artikel 2
Artikel 2, stk. 1	Artikel 3, stk. 1, første afsnit
—	Artikel 3, stk. 1, andet afsnit
Artikel 2, stk. 2, første punktum	—
—	Artikel 3, stk. 2
Artikel 2, stk. 2, andet og tredje punktum	Artikel 3, stk. 3
Artikel 2, stk. 2, fjerde punktum	—
—	Artikel 3, stk. 4
—	Artikel 3, stk. 5
Artikel 2, stk. 3	—
Artikel 2, stk. 4	—
Artikel 2, stk. 5	—
Artikel 2, stk. 6	—
Artikel 2, stk. 7	Artikel 3, stk. 6
Artikel 3, stk. 1	—

Artikel 3, stk. 2, første punktum	—
Artikel 3, stk. 2, andet punktum	—
Artikel 3, stk. 2, tredje punktum	Artikel 4, stk. 2
Artikel 3, stk. 3	Artikel 4, stk. 3
Artikel 3, stk. 4	—
Artikel 4, stk. 1	Artikel 4, stk. 1
Artikel 4, stk. 2	—
Artikel 4, stk. 3	Artikel 4, stk. 4
Artikel 4, stk. 4	—
Artikel 4, stk. 5	—
Artikel 4, stk. 6	—
Artikel 4, stk. 7	Artikel 4, stk. 5
Artikel 4, stk. 8	Artikel 4, stk. 6
Artikel 5	—
—	Artikel 5
—	Artikel 6
—	Artikel 7
—	Artikel 8
—	Artikel 9
—	Artikel 10
—	Artikel 11
Artikel 6	Artikel 12, stk. 1
—	Artikel 12, stk. 2
—	Artikel 13
Artikel 7	Artikel 14

Artikel 8	Artikel 15
Bilag	Bilag I
—	Bilag II
—	Bilag III
—	Bilag IV
—	Bilag V
—	Bilag VI

—————